



MĚSTO ČELÁKOVICE

6

Zastupitelstvo města Čelákovic

V Čelákovících dne 9. 9. 2025

Podkladový materiál předkládá	Podkladový materiál zpracoval
..... RNDr. Petr Petřík, Ph.D., zastupitel	 RNDr. Petr Petřík, Ph.D., zastupitel

**MATERIÁL Č. 6 PRO ZASEDÁNÍ ZASTUPITELSTVA MĚSTA ČELÁKOVIC
Č. 17/2025 DNE 17. 9. 2025**

Znečištění Čelákovického potoka

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Znečištění Čelákovického potoka odpadními vodami v lokalitě Ve Vrbí se opakovaně věnují příspěvky na sociálních sítích i na zasedání ZM (viz diskuse na stránkách Zpravodaje I/2008 – příloha č. 1, dále na největším Facebookovém diskusním fóru s 7662 členy – Čelákovice – otevřené fórum z 11. 6. 2016 se 119 komentáři včetně komentářů vedení města viz příloha č. 2, dále 22. 9. 2021 a naposledy 19. 6. 2025). Podle revizní zprávy k odlehčovacím komorám (Kesely & Novotný 2022, Příloha č. 3) jsou do Čelákovického potoka zaústěny dva oddělovače dešťových vod (odlehčovací komory) z jednotné kanalizační sítě. Při vydatnějších deštích se kanalizace rychle plní a pokud jsou naředěné odpadní vody se srážkovou v poměru 1:4, je povoleno oddělit je do recipientu, tj. vypustit v tomto případě do Čelákovického potoka. Bohužel dochází k tomu, že nekvalitní kanalizace je saturována pronikající balastní vodou a podle jmenované revizní zprávy čtyři ze šesti odlehčovacích komor tento poměr nesplňují (viz tabulka) a uvolňuje se mj. fosfor způsobující eutrofizaci vod.



MĚSTO ČELÁKOVICE

Tab. 7 Stanovené poměry ředění odlehčovacích komor

	bezdeštný průtok [l/s]	mezní průtok [l/s]	m násobné zředění	poměr ředění [1:n]
OK1A	44.83	132.34	2.95	1.95
OK2A	36.32	120.92	3.33	2.33
OK3A	21.05	102.96	4.89	3.89
OK4A	11.81	91.05	7.71	6.71
OK1AE	11.89	32.22	2.71	1.71
OK1B	2.47	16.00	6.47	5.47
Poměry ředění nezbytné pro vyhovující funkci OK musí být min 1:4 až 1:7, tj. 5násobné až 8násobné zředění bezdeštného odtoku odpadních vod před odlehčením				

Z tabulky výše je patrné, že všechny odlehčovací komory OK1A, OK2A, OK3A a OK1AE nesplňují předepsané hodnoty poměru ředění. Imisní kritéria uvedená v čl. 5 české technické normy ČSN 75 6262 splňují všechny posuzované odlehčovací komory (Tab. 6).

Tabulka převzatá z revizní zprávy k odlehčovacím komorám (Příloha č. 3)

Pověřený pracovník státního podniku Povodí Labe (PLA), coby správce Čelákovického potoka mne informoval, že dojde ke zvýšenému monitoringu potoka u vyústění ze zatrubnění při zvýšených dešťových srážkách a v případě zjištění znečištění bude PLA postupovat dle zákona a o vzniklé situaci budou informovat místně příslušný vodoprávní úřad¹.

Za znečištění vodního toku vypouštěním odpadních vod je odpovědný provozovatel a správce ČOV. Vznosl jsem proto dotaz na provozovatele kanalizační sítě (1. SčV, a. s.) ve smyslu, jak byly uvedené události vyřešeny, jak je zatrubnění kanalizace v tomto úseku potoka řešeno a jak chtějí předcházet podobným situacím. Obě odpovědi jsou uvedeny v příloze č. 4 s tím, že zástupce 1. SčV navrhuje intenzivnější kontroly a čištění, monitoring, osvětlu a postupné budování oddílné kanalizace.

Nedávno proběhl k evropské legislativě na ochranu vod seminář Společnosti pro trvale udržitený život, kde se vedoucí vodohospodářské laboratoře, Povodí Vltavy, s. p., Č. Budějovice dr. Jan Potužák ve své prezentaci věnoval fenoménu tzv. odlehčování (viz: <https://www.youtube.com/watch?v=StFdWJIBxRs&t=3870s>), k čemuž poznamenal, že o jeho vlivu na kvalitu vody moc nevíme, neboť pracujeme s falešnými daty. Jde totiž o jev krátkodobý, který standardní monitoring často ani nezachytí. Proto využívají automatické vzorkovače.

¹ Provozovatel kanalizace postupuje při likvidaci poruch a havárií a při mimořádných událostech podle příslušných provozních předpisů – zejm. provozního řádu kanalizace podle vyhl. č. 216/2011 Sb., a odpovídá za uvedení kanalizace do provozu. V případě havárií pak postupuje podle ustanovení §§ 40 a 41 zákona č. 254/2001 Sb., a podává hlášení na příslušná místa. Jednotná kanalizace byla v Čelákovicích takto stavebně povolena a kanalizační řád stokové sítě města Čelákovice z r. 2021 stanovuje předepsaný ředicí poměr. Podle vyjádření tajemníka MěÚ Čelákovice se právě projednává nový na Odboru životního prostředí MěÚ Brandýs n. L. – St. Boleslav.



MĚSTO ČELÁKOVICE

Na případu Volarského potoka pak ukázal, jak nekvalitní kanalizační zařízení se dvěma odlehčovacími komorami negativně ovlivňuje kvalitu podstatně většího vodního toku a následně i kvalitu vody v mohutné vodní nádrži, kde se podílí na její kontaminaci fosforem. Přitom k odlehčování dochází již při srážkových úhrnech pouhých 1,5 mm. Situace ne nepodobná té v Čelákovících. Za řešení navrhuje vybudování retenční nádrže pro srážkovou vodu, revitalizaci potoka, rekonstrukci ČOV, a ve městech obecně zadržování vody prostřednictvím tzv. modrozelené infrastruktury, což navíc pomůže zmírnit negativní dopady tzv. tepelných ostrovů. Touto cestou by se podle mého názoru měly vydat i Čelákovice.

S ohledem na výše uvedené a i k nutnosti novelizace Nařízení vlády č. 401/2015 Sb., o ukazatelích a hodnotách přípustného znečištění povrchových vod a odpadních vod, náležitostech povolení k vypouštění odpadních vod do vod povrchových a do kanalizací a o citlivých oblastech, a také jeho provázání s novelou evropské směrnice č. 91/271/EHS o zpřísnění emisních standardů pro fosfor a zavedení systémových opatření ke snižování množství odlehčovaných vod, se domnívám, že by se město mohlo věnovat následujícím krokům:

- Na základě revizní zprávy z r. 2022 od VRV urychleně přistoupit k rekonstrukci odlehčovacích komor na území Čelákovic. Projekt bude mít za cíl snížit vstup balastních vod, vybudování oddílných kanalizačních systémů (méně odlehčené odpadní vody) tam, kde je to technicky nebo ekonomicky dosažitelné s cílem efektivnějšího srážení fosforu.
- Instalovat monitorovací systém na odlehčovacích komorách s cílem zachytit stav odlehčení a případně monitorovat kvalitu vod.
- Provéřit možnosti vybudování retenční nádrže pro akumulaci odlehčené odpadní vody s mechanickým předčištěním a následným odčerpáním na ČOV.
- Provéřit možnosti revitalizace Čelákovického potoka ve spolupráci s odbornou veřejností s využitím dotačních nástrojů prostřednictvím MAS Střední Polabí a s cílem zvýšit samočisticí schopnost toku.
- Konceptně využívat modrozelenou infrastrukturu města (zasakování vody, propustné povrchy, zelené fasády a střechy, podzemní garáže, vodní plochy apod.) s cílem omezit odtok vody a zvýšit zasakování dešťových vod v místě.

DOPORUČENÍ ZPRACOVATELE

K tomuto by se mohl věnovat poradní orgán samosprávy, který ovšem není zřízen. Proto doporučuji ustavit pracovní skupinu pro řešení znečištění Čelákovického potoka s cílem vypracovat podklady pro jednání ZM.

VZTAH K ROZPOČTU

Není.

SOUVISEJÍCÍ USNESENÍ



MĚSTO ČELÁKOVICE

Nejsou.

NÁVRH USNESENÍ

Bez návrhu usnesení.

PŘÍLOHY

- Příloha č. 1: Diskuse ve Zpravodaji města I/2008
- Příloha č. 2: Fotografie dokládající stav Čelákovického potoka v lokalitě Ve Vrbí v r. 2016 a nyní
- Příloha č. 3: Kesely M. & Novotný M. (2022): Souhrnná zpráva – Posouzení odlehčovacích komor – Stoková síť města Čelákovice. VRV. – přiložené PDF
- Příloha č. 4: Záznam z e-mailové komunikace

Za věcnou a obsahovou správnost podkladového materiálu odpovídá:	Za právní správnost smlouvy a návrhu usnesení odpovídá:
 RNDr. Petr Petřík, Ph.D., zastupitel	



MĚSTO ČELÁKOVICE

PŘÍLOHY

Příloha č. 1

zpravodaj 1/2008

města Čelákovice

Čelákovické splašky tečou do Labe

Ve středověku zřejmě bylo běžné, že tekly splašky ulicemi. Dnes už se nad tím mnozí jen ušklíbou. Doporučím Vám proto vycházku mezi tzv. dělnickými domky v kolonii u Kovohutí nebo ještě lépe kolem potoka u Městského stadionu. Tahle lokalita mne právě zaujala. Potok u stadionu se téměř pravidelně stává splaškovou stokou. Je to v důsledku známých a nedořešených problémů kanalizace v Rybářské ulici. Vodovody a kanalizace připravily řešení.

Už před rokem jsme byli jako zastupitelé seznámeni s tím, že je připraven projekt na odstranění uvedeného problému s kanalizací v Rybářské ulici. Dosud se však nic nestalo. Splašky dál tečou potokem do Labe. O reakci odboru životního prostředí jsem v této souvislosti nic neslyšel. Od informace, že je vše připraveno k nápravě stavu, tedy uplynul rok. Kolik uplynulo vody a zejména té odpadní korytem potoka, neodhadnu. Situaci považuji za havarijní. O její vážnosti se mi podařilo přesvědčit už v minulém roce i ostatní zastupitele a částka potřebná k nápravě této neúnosné situace byla vyčleněna v rozpočtu na rok 2007. Tedy už rok je možné havarijní stav odstranit. Nestalo se tak.

Téměř na každém Zastupitelstvu se ptám pana starosty na termín, kdy se bude tato Zastupitelstvem schválená akce realizovat, ale dostávám jen neurčité odpovědi. Opakovaně jsem požadoval konkrétní termíny, výsledky jednání v této věci – marně. To, že Zastupitelstvo schválí nápravu havarijního stavu a uvolní na ni požadované finanční prostředky s tím, že bude realizována v roce 2007 – to zřejmě nic neznamena. Za celý rok nebyl starosta města, který se prezentuje rozsáhlými rekonstrukcemi ulic, schopen realizovat projekčně připravené odstranění havarijní situace kanalizace v Rybářské ulici. Má tedy zřejmě jiné priority než plnit Zastupitelstvem schválené investice a rozpočet města. Proč tedy rozpočet vůbec jako zastupitelé projednáváme a schvalujeme, když záležitosti, na kterých se jako na podstatných shodneme, nejsou pod vedením starosty města realizovány? Jak přistupuje k jiným usnesením?

Na mé otázky po termínech, postupu prací a nápravě stavu jsem od pana starosty dosud nedostal na žádném zasedání Zastupitelstva uspokojivou odpověď. Splašky tečou do potoka a do Labe dál. Pro mne je to konkrétní případ péče o město a veřejné blaho. Jistě se dá mnohé „okecat“, ale výsledek práce a „úsilí“ je zřejmý. Je vidět i cítit. Jděte se tedy raději projít jinam. Jsou v Čelákovících i jiná místa, ale když v této souvislosti vidím předlážděné chodníky v některých ulicích, nevzpomenu si na středověk, ale na pověstné Potěmkinovy vesnice.

Václav Špaček, zastupitel města

Splašková fabulace

Zastupitelstvo města schválilo na svém zasedání dne 22. 2. 2007 částku 500 tis. Kč na opravu odlehčovací nádrže v ulici Rybářské. Na pravidelné poradě s náměstkou a vedoucím provozu VaK Mladá Boleslav, a. s., dne 5. 3. 2007 jsem požádal technického náměstka VaK o zpracování podkladů pro výběrové řízení i na tuto akci a pověřil ho zajištěním realizace opravy. Standardně před výběrovým řízením oslovuje VaK i město firmy, zda-li mají zájem účastnit se předmětné soutěže. Na rekonstrukci odlehčovací nádrže reagovali statutární zástupci poptaných firem negativně – z nedostatku svých kapacit se nezúčastní soutěže, na tuto by reflektovali až v zimních měsících. Jedná se o akci poměrně malého finančního rozsahu a v podzemí, tedy téměř bez vlivu klimatických podmínek. S technickým náměstkem VaK jsme se dohodli na přepracování Výzvy více zájemcům k podání nabídky na zhotovitele stavby a veškeré podklady společně s projektovou dokumentací jsme rozeslali 8 stavebním firmám. Uchazeči o zakázku měli termín odevzdání nabídek 17. 12. 2007 do 12.00 hod. na podatelnu Městského úřadu. V podmínkách výběrového řízení je podmínka dokončení prací do konce února 2008.

Pan zastupitel Špaček a ostatní zastupitelé byli ve věci opravy odlehčovací nádrže na zasedáních ZM informováni, počínaje faktem, že město disponuje zpracovanou dokumentací na její rekonstrukci až po popsanou problematiku oddálení opravy. Posunutí realizace opravy na 2/2008 jsem konkrétně zdůvodňoval na posledním Zastupitelstvu dne 29. 11. 2007.

Ing. Bohumil Klicpera, starosta města



MĚSTO ČELÁKOVICE

Příloha č. 2:



Petr Petřík

Top přispěvatel · 11. dubna 2016 · 🌐

...

Takto vypadal včera Čelákovický potok při ústí do náhonu. Situace už je takto od Velikonočního pondělí. Je to takto už pokolikáté. Do potoka ústí evidentně splašky přím... [Zobrazit víc](#)



Jakub Janula, Zbyněk Čech a 18 dalším

119 komentářů

Výřez z diskusního fóra na Facebooku „Čelákovice – otevřené forum“ dokumentující stav Čelákovického potoka v lokalitě Ve Vrbí v r. 2016. Tamtéž lze nalézt i vyjádření zástupců města.



MĚSTO ČELÁKOVICE



Fotografie dokumentující stav z 8. 9. 2025 na břehu Čelákovického potoka v lokalitě Ve Vrbí, který je znečištěn zbytky fekálií, uhynulým potkanem a uvízlým toaletním papírem a vlhčenými ubrousky.



MĚSTO ČELÁKOVICE

Příloha č. 4

Odpověď ředitele divize vodárenství a divize odpadů Veolia Holding Česká republika, a.s., na dotaz zastupitele

Předmět: Re: Úniky kanalizace do vodoteče v Čelákovících

Od: "Bernard, Martin" <martin.bernard@veolia.com>

Příjemce: Petr.petrík <petr.petrík@celakovice.cz>

Kopie: "Robert Morávek" <rmoravek@1scv.cz>

Skrytá kopie: {bcc}

Datum: Mon, 01 Sep 2025 14:44:36 +0200

Vážený pane doktore,

děkujeme za Váš podnět ohledně znečištění Čelákovického potoka. Jako provozovatel vodovodní, kanalizační sítě a ČOV v Čelákovících bychom Vám rádi odpověděli na Vaše dotazy:

1. Obě události byly řešeny okamžitým zásahem našich technických pracovníků, kteří provedli kontrolu s následným vyčištěním odlehčovací komory. V případě červnové havárie byl problém způsoben ucpáním odlehčovací komory postupným nahromaděním tukové vrstvy, které způsobilo ucpání odtokového potrubí.
2. V daném úseku je kanalizace řešena jako jednotná s odlehčovacími komorami, která při zvýšeném průtoku odvádí část naředených odpadních vod do zatrubněného potoka. Toto řešení je zcela v souladu s platnou legislativou a provozním řádem. Poměr ředění v této odlehčovací komoře je vyšší než dle zpracovaného posouzení
3. Pro předcházení podobným situacím jsou zavedena následující opatření:

- Pravidelná kontrola odlehčovacích komor minimálně 1x za 14 dnů
- Pravidelné čištění problematických úseků kanalizace a odlehčovacích komor
- Mimořádné kontroly po výraznějších srážkových událostech
- Okamžité zásahy po nahlášení problému

Hlavním zdrojem havárií a ucpávání odlehčovací komory jsou:

- Nezodpovědné chování producentů odpadních vod a porušování kanalizačního řádu (vypouštění tuků a jiných nevhodných látek)
- Omezené možnosti průběžného monitoringu stokové sítě

Navrhovaná řešení:

- Možnost instalace monitorovacího systému (vyšší pořizovací náklady a následné provozní náklady na údržbu systému a poplatky za správu)
- Zvýšení osvěty, edukace producentů ohledně správného nakládání s odpady ve vazbě na produkovanou odpadní vodu
- Postupné oddělování, vybudování oddílných kanalizačních systémů (méně odlehčení odpadní vody) tam, kde je to technicky nebo ekonomicky dosažitelné

Jsme si vědomi závažnosti situace a dlouhodobě spolupracujeme s vedením města na systémovém řešení, které by mělo podobným událostem předcházet.



MĚSTO ČELÁKOVICE

S pozdravem

Martin BERNARD

ředitel divize vodárenství a divize odpadů

Veolia Holding Česká republika, a.s.

ne 31. 8. 2025 v 9:39 odesílatel Petr.petrik <petr.petrik@celakovice.cz>
napsal:

Dobrý den,

chtěl bych upozornit na časté znečištění Čelákovického potoka při vyústění do náhonu v ulici Ve Vrbí (<https://mapy.com/s/retohebosu>), kde došlo za poslední dva měsíce nejméně ke dvěma událostem (haváriím), tj. 19. 6. a 21. 7. Do potoka vytékaly splašky z odpadní kanalizace. Děje se to opakovaně, jak dokládá šetření České inspekce životního prostředí z června 2016. Z něho vyplývá, že do Čelákovického potoka jsou zaústěny dva oddělovače dešťových vod z jednotné kanalizační sítě (celkem je odlehčovacích komor ve městě šest). Při vydatnějších deštích se kanalizace rychle plní a pokud jsou nařazené odpadní vody se srážkovou v poměru 1:4, je povoleno oddělit je do recipientu, tj. vypustit v tomto případě do Čelákovického potoka. Tam pak vidíme protékat splašky s toaletním papírem do náhonu a pak do Labe, nikoliv do čistírny odpadních vod (ČOV). Proto jsem se obrátil na pověřeného pracovníka státního podniku Povodí Labe Povodí Labe (PLA) coby správce Čelákovického potoka. Ten mne informoval, že za znečištění vodního toku vypouštěním odpadních vod z ČOV je odpovědný provozovatel a správce ČOV. Zatrubnění pod Čelákovici rovněž není v majetku PLA, tudíž nemají informace, co všechno je do tohoto zatrubnění napojeno. Obracím se tedy na 1. SčV, a.s., jako provozovatele s těmito dotazy:

1. Jak byly tyto dvě události vyřešeny,
2. Jak je zatrubnění kanalizace v tomto úseku potoka řešeno,
3. Jak chcete předcházet podobným situacím.

Pro Vaši informaci, ze strany PLA dojde ke zvýšenému monitoringu potoka u vyústění ze zatrubnění při zvýšených dešťových srážkách. V případě zjištění znečištění bude PLA postupovat dle zákona a o vzniklé situaci budou informovat místně příslušný vodoprávní úřad.

Děkuji za zodpovězení dotazů.

S pozdravem

RNDr. Petr Petřík, Ph.D., zastupitel města Čelákovice

Odpověď úsekového technika PS Lysá n/L.–Výmola z PLA, a.s., zastupiteli města

Předmět: Odpověď: znečištění Čelákovického potoka

Od: "Erik Borovicka" <borovicka@pla.cz>

Příjemce: Petr.petrik <petr.petrik@celakovice.cz>

Datum: Fri, 15 Aug 2025 09:47:34 +0200

Dobrý den pane doktore.



MĚSTO ČELÁKOVICE

Odpovídám na Váš email ze dne 13. srpna 2025 ve věci znečištěného Čelákovického potoka v Čelákovících. K dané problematice mohu uvést, že Povodí Labe, státní podnik je správcem Čelákovického potoka, ale není vlastníkem žádného zařízení, které by uvedené znečištění způsobovalo. Za znečištění vodního toku vypouštěním odpadních vod z ČOV je odpovědný provozovatel a správce ČOV. Zatrubnění pod Čelákovicemi rovněž není v majetku Povodí, tudíž nemáme informace, co všechno je do tohoto zatrubnění napojeno. Z naší strany proto dojde ke zvýšenému monitoringu potoka u vyústění ze zatrubnění, při zvýšených dešťových srážkách. V případě zjištění znečištění, budeme postupovat dle zákona a o vzniklé situaci budeme informovat místně příslušný vodoprávní úřad.

Mgr. Erik Borovička
Povodí Labe, státní podnik
Úsekový technik PS Lysá n/L. - Výmola
Tel. +420 724 138 976
email: borovickae@pla.cz

-----"Petr.petrik" <petr.petrik@celakovice.cz> napsal(a): -----

Komu: borovickae@pla.cz
Od: "Petr.petrik" <petr.petrik@celakovice.cz>
Datum: 13.8.2025 15:41
Předmět: znečištění Čelákovického potoka

Vážený pane magistře,

na doporučení dr. Vávry z PLA se na Vás obracím ve věci znečišťování Čelákovického potoka z přepadové kanalizace (inkriminovaný úsek je zde <https://mapy.com/s/retohebosu>), kterou v Čelákovících jako občan řeším už alespoň deset let, leč bez výsledně. Nedávnou situaci z 21. 7. (únik kanalizace) zachytil kolega ze spřáteleného spolku a fotografie Vám zasílám. Situace, kdy vidíte protékat splašky s toaletním papírem vzniká i během dnů bez dešťů. Starosta s radním pro životní prostředí svorně tvrdí, že žádné řešení neexistuje kromě pravidelné kontroly přepadových komor. Mohl byste mi prosím poradit, jak v takovém případě postupovat? Evidentně se jedná o dlouhodobý a neřešený únik.

Děkuji za odpověď. Během týdne se Vám ještě ozvu.

S pozdravem
RNDr. Petr Petřík, Ph.D.
zastupitel města Čelákovice